

Մ Է Զ Մ Ո Ւ Ա Յ Ը Հ Ա Վ Ա Տ Ի Ս

Ի Զ Մ Ո Ւ Ա Յ Ը - Ս Է Ն Է

(1870)

ՆՈՒՄԵՐՈ 418

1787 ՁԻԼՀԻՃՃԵ 7

ՄԷՃՈՒՆԱՅ ԻՆԷ ԲՈՂՈՒՄԷ
ՍԷՆԵՅ ԻՆԷ 150 ՊԵՆ
ԱԼԻՔԷ ՍՈՒԼԵԸ 80

ԲԵՐՇԵՄՊԷ
ԲԵՆԱՆՈՒՆԻ ՍԱՆԻ 22

ԻՆԷ ՄԱՐԳԸ 40
ՏԱՆԵՍԻ 20 ՍԵՐԵՄԸ 40 ԳԱՐԱՅ

ԱԼԱՅԻԱՆԱՍ
ՓԵՏՐՎԱՐ 3

ԱՍԻՔԱՆԷ ԲԵՆԱՆՈՒՆԻ ՍԱՆԻ 22

Մ Ի Լ Ի Յ Է

Տիւնքի չարշամպա կիւնիւ Չապ-
թիյէ միւշիւրի հաղրէթէրի քարա-
ֆրնսան ճէլլ օլունան զէվաթէ, զա-
թը վէքեպէթ քէնահի հաղրէթէրի
թէրաֆրնսան շու մաալտէ էմր պու-
յուր մուշար տըր, «Հասուն էֆէնտիյի
պապը Ալի բէնմէն բաթրիք թանըր
պունուն իշին հագգընսա խասա
րոթ իթմէյին, սողրա թէհտիպ օլու-
նու բաւնուղ, վէ էկէր պիր տափանըզ
վար իսէ վէ Բոմայա պիր տէյէնէյինկը
վարիպէ, գալէմէ ալըն պէն սելի
Սատրաղամ էֆէնտիմիզէ կէօթիւրիւ-
րիւմ իճապընա պապը լըր,» տէմիւ օլ-
տուղու սէօյլէնմէքաէ տիր, քէյֆիյէ-
թի թահգիգ իթտիյիմիզաէ ճումաս
էրթէսի կիւնիւ թափսիլիլ «իւրի իղ,
Պէօյլէնէ միլլէթաաշարըմըզ
վէրիլէն էմրէրէ մուվաֆըզ սուրէթ-
տէ հարէքէթ իտէնէքէրի էմէլի էդ-
լէպիմիզ տիր:

Հասուն էֆէնտիյի իսթէմէյէն զէ-
վաթէ հէր նէ գաաաւր վար իսէյան.
25 էօնիւմիւզտէքի բապար կիւնիւ Պէյ-
օլլունսա լաղէ սոգաղլընսա 13 նու-
մէքօ իլէ մուրապգտմ Համազգեայ
ընկերութիւնուն Ժողովարանընա թէյ-
նէ, Ժողովարան, պու իքին իճապընա
պապաճազարը իշիտիմիզ տիր:

ՀԱՎԱՏԵՍԱԹԸ ՄԻԹԵՆԷՎԻՅԷ
Աթանաթ, սողաղլարընը, Թըրամ-
վայ թապիր օլունան Ամէրիգա ուսու-

լի իւզրէ օլան եօլարընէ քահալ իմ-
թիյալը Գարաբանօ էֆէնտի բազար
էրթէսի կիւնիւ վիսնիկա վէ փարիս-
տէն Տէրաաաաթէթէ ալաթ իթմիզ տիր
քի, միւմիլլէթ իս պու եօլար իշին
օրայա մուգաաաթէմ կիթմիզ ինիւ:

— Պիր իքի կիւն էֆէնտի զուհուրա
կէլէն շէտիտ ֆուրթոնա վէ թիւրիտէ
գարա տէնիլլաէ Պողաղա եազըն պիշ-
րի ինկիլիլ վէ տիկէր իքիտի Բուճ
կէմիտի օրոտ պու հալտէ իւշ գըթա
ճէթիմ սէֆիլիլէր գարապա մուրմուշ-
լար աղըր պու սէֆիլիլէրին իւշիւ տէ
վէ իշինտէ համուլէլէրի գուճաանտի
լարտան թէլէմիւ օլունէ ինիւ:

— Ալաֆրանկա 25 յունիսր թա-
րիլլէ իսթիւտէրիյէտէն իշիտիմիզ Հէ-
րալտա շէօյլէ եազընիւ շալը:

— «Մըսըրըն պիւթիւն տէնիլլ գը-
յըլարը թօրըր իլէ պօթը տուր չարշա-
բու գ միւթէաաաաաա տաքէրէն պի-
րէքէնպ պիլլ օրոտ թէլլըր օլուն-
մուշ, ջատրիլիլէր օլան գապիլլէր
սիւփարիլ պէօլ իւքէրիլ թէլլըր ի-
շին աաթիլլ իսթիլլէրէր» վէ Ար-
միւթրօն թօրըրը, իյնէլի թիւֆէնք-
լէր իսթիլլէրէր հէր նէֆի միւ-
հիւմնիլլ հարպիլլէր քաթիւմա հազը օլ-
լունմիւշլար, Գոմանիլլ տաքէրէրի վէ
Օսմանիլլ մէմուրիլլին եէրիլիլ Մըզըր-
լըլար կէլիյօլլար: Գանսիւնըն իլլ-
թիլլա սէրկէրտէրի վէ պիր չօղ սի-
լաճ սողաաաաաաա պուրաաաաաաաա
լար:

Պօրֆու վաղօրոտ իլէ կէլէն 400
քիշիլլ թրէնի միւթուտ իլէ հէր ձալ
Մըզըրա կէնտէրիլլիլ տիր: Գոմանիլլ
Պունսան իքի կիւն ագտէմ պիլլ
Թոթուլ վարօրու իլէ տէօրթ պէշ-
քիշիլ կէլիլ, օնարաաաաաա օլ մուտիւ-
լէ օլունմուշ տուր:

— Ինկիլլէրանըն խաթիճիլլէ նա-

լըլըր վէ սայիր նաղըրըր, միւմիլլին
մէրթէպէ, մէսարիլլ վէ բուսումու
թէլիլլէ չաղըրըրըր: Կէլէն սէնէ
պահիլլէ վէ աաքէրիլլէ պիւտնէլէրին
տէ էմրի իսարէյէ լալէթէն պէօյիւք
թէնիլլաթ օլմուշ տուր: Հիւքիւմէ
թիւն պիլլըրէսի զազէթաաա տէր քի,
սէնէի հաղըրէտէ աաաքիլլին մըզ-
տաղը օն պին նուֆուսա թէնիլլ օլա-
ճազ աղըր:

— Նիսա թայիֆէսիլլին հուղու-
գու ինթիսապիլլէնէ մազհար օլա-
պիլլէր իշին, բարաւմէնթօ աղաաը
Մ. Ժազօպ Պրայթըն իլիյասէթի թահ-
թընտ օլմուշ էտիմիլլըրիտա պիլլ
միլլինկ աղըր օլմուշ տուր:

— Կէլէն բազար կիւնիւ, պահ-
րիլլէ նաղըրըր տէվէթիւ Մահմուտ բա-
շա վէ ոաաաթէթիւ Հօպարթ բաշա վէ
սայիր մէմուրիլլին քիւրամ հաղրաթը
հաղըրըն հաղրէթի թաճաաաաաա մէ-
սույ ջէրէֆիլլէ նալիլ օլուպ, Չաթը
հաղրէթի Բաաաիլլա հէր պիլլի իլէ
այլըր այլըր գուզվէյի պահիլլէի Դա-
հանիլլա տէվալը իւղէրիլլէ ուղըն
ուղաաաաաաաաաաաաաաաաաաաա
գիւլ խօջուտ վէ մէմուն պուլլըրը-
տուղըրըր իշիտիլլիլ տիր:

— Պու սօն կիւնէրտէ գուհուրա
կէլէն ֆուրթիլլալը հալապըրտա,
Պողաղ իշիլլիլ տիշարըրընաա մէ-
ֆիլլին պիլլազհուլէ ամէն չիւտիլլ
իշին հիւքիւմէթի Սէնիլլէ ճանիպին
տէն վազ օլունան տէօնէր ֆէնէրին կէ-
միլլէրէ չօղ ֆալիլտէսիլլ օլմուշ տուր:
Մէզըրիլլ ֆէնէր իլէ վէրիլլէն իշարէթ-
լէր վէ կէմիլլէրին գուրթարըրմաա ի-
շին մաքիլլա իլէ աթըրան իլլէր իլէ
պիլլ չօղ եէլլէն կէմիլլէրի զարգ օլ-
մալըր գուրթապըրապիլլ ինիլլ տիր:

— Պրանտանըն խաթիճիլլէ նաղաթէ-
թիւտէ սիւֆէրաճա թէպէտուիլլաթ
վուղու պուլլաճաղը սէօյլէնմէքաէ ի-
տուկի մէմուլաթաան տըր:

— Սպանիանըն միլիթ մեծիսին-
աւ Գուպա ճէղ իրէսինտէն չէքլմիշ
պիր թէլէղրաֆ օգուճմուշ օլուպ,
սօն տէֆա վուգու պուլան միւտարէ-
պէտէ տարլարտան 80 մէվթա վէ
խալլիճէ մէճրուհ պուլունտուղու աղ-
նաշըլմըշ տըր :

Թէլէղրաֆը մէղքիւրտէ քէզա իշար
դըլնաղընա կէօրէ, 3000 նէֆէր
տարլար իւրաղը իթաաթ իլէ, աթէ-
շի իթիլիլալ թէսքին օլմագ տէրէճէ-
լէրինէ կէլմիշ տիր :

Հափանատան կէլէն թէլէղրաֆը-
րա պագարագ, Նիւ Եօրդ չէհրինտէ
պուլունան ֆիւպա տարլար մէճիսի
թէրքի սիւահ իլլէմէլէրինէ վէ դան
տէօքի լմէսինէ Եօնիւնիւ տրապիլմէք
իշին Սպանիալարա իթաաթ իթմէ-
լէրինէ տարլարա Եմր իլլէմիշ իմիշ :

— Իշ իտիլիլինէ կէօրէ, մէարի-
ֆի Ումումիլլէ վէ Մալիլլէ նաղարէթ-
լէրի եագընտա Սուլթան Պայապիւ-
տէ քեպիլն ֆուտա բաշանըն Եսկի
գօնաղընա նաղլ օլունուպ, Զապ-
թիլլէ իտարէսի տալիս թիճարէթին
եագընտա պուլունան եէնի եագըլան
եէրէ կիտէճէք տիր :

— Թօրլաննէ միւշիլի միւտէվկէր
չէքլինտէ պիր քիւշիւք մաքինալը եէ-
նի պիր թօր եագընշ տըր քի, ին-
կիլիլ վէ Նէմէն ասքէրլէրինէն գուլ-
լանաղըլարը Գօնկրէզ թապիր օլու-
նան թօրլարտան տահա զիյատէ տօղ-
րու կիտիլօր : Պու նէվիճաա թօրլարըն
պիր միգտարը Արապ գապիլլէլէրինէն
սիւվարլլէրինէ գարշը իսթիմալ օլուն-
մագ իւղրէ Պաղտատա կէօնտէրլլէ-
ճէք իմիշ :

— Թիճարէթ նաղըրը տէվլէթ-
լու Գապուլի բաշա հաղրէթլէրի, կէ-
չէն սէնէ թիճարէթ մահքէմէլէրինէն
պագտըլարը տափալարըն տէֆթէրի-
նի կէչէնէրտէ Սասրաղամ հաղրէթ-
լէրինէ թագաթիմ իլլէմիշ տիր : Լէվանթ
Հէրալտ պու պոպտէ տէր քի, Թի-
ճարէթ մահքէմէլէրինտէ միւտապիլ-
վէ միւտապիլ ալէյհ թարաֆլարըն-
տան վէքիլ վէ ալօգաթ գապուլ օ-
լունտուղու կիպի Զապթիլլէ միւշիլի
տէվլէթլու Հիւսնի բաշա հաղրէթլէրի
Զապթիլլէ մահքէմէլէրինտէ տալիս ա-
վօգաթ գապուլի ուտուլ ինի վագ իթ
մէք նիլլէթինտէ օլտուղու սէօլլէնտի-

յինի պիլտիլմիշ տիր :

Զապթիլլէ միւշիլիլին, իտարէի
մէղքիւրէ պաշընա կէչէլ իտէն պէրու-
իպահաթը միւֆիտլէ թէչէպալիւս իլ-
լէտիլի կիպի, միւտապիլ վէ միւ տաա-
յի ալէյհլէր թարաֆընտան վէքիլ վէ
ալօգաթ գապուլ օլունտուղու մէմու-
լի գապիլտէն տիր :

ԹԷՎՃԻՀԱԹԸ ՍԷՆԻՅԷ

Գարասի մութասարըրըլը, իղ-
միտ մութասարըրըր սապըգ սաա-
տէթլու Ահմէտ Աթա պէյ Էֆէնտի
հաղրէթլէրինէ,

Այտըն մութասարըրըլը, Գա-
րասի մութասարըրըր սապըգ սաա-
տէթլու Հասան բաշա հաղրէթլէրի-
նէ,

Էրզրում վիլայէթի մուափիլիլի
Գուսուս չէրիֆ մութասարըրըր սա-
պըգ սաատէթլու Նաղիֆ բաշա հաղ-
րէթլէրինէ,

Միտիլլի մութասարըրըլը Այ-
տըն մութասարըրըր սապըգ սաա-
տէթլու Մուսթաֆա բաշա հաղրէթ-
լէրինէ,

Ամասիա մութասարըրըլը իղ-
միտ մութասարըրըր Էսպագ սաա-
տէթլու Ասքի բաշա հաղրէթլէրինէ,

Վարնա մութասարըրըլը Բու-
մէլի պէյլէր պէյլիլի բայէսի իլէ Բը-
րէվէղէ մութասարըրըր սապըգ սա-
աաաթլու Հասան բաշա հաղրէթլէ-
րինէ,

Մամուրէթիւլ Աղիլ մութասար-
ըրըլը Բումէլի պէյլէր պէյլիլի բա-
յէսի իլէ Ամասիա մութասարըրըր
սապըգ սաատէթլու Ապտիւլ Համիտ
բաշա հաղրէթլէրինէ,

Իղմիտ մութասարըրըլը Թըր-
հալա մութասարըրըր սապըգ սաա-
տէթլու Էտէհմ բաշայա,

Մէրասկէր մէքթուպճուղու Սու-
րիա վիլայէթի մէքթուպճուսու բա-
պըգ սաատէթլու Էմին պէյ Էֆէն-
տիլլէ,

Թուլ Հապ մութասարըրըլը Վար-
նա մութասարըրըր սապըգ սաատէթ-
լու Իսմայիլ պէյ Էֆէնտիլլէ,

Հալէպ վիլայէթի մուափիլիլի
Միտիլլի մութասարըրըր սապըգ իղ-

զէթլու Նաֆըզ պէյ Էֆէնտիլլէ,

Տարը Շուրապը ասկէրի լէվաղիմ
տաիւրէսի պաշ քիթապէթի ըիւթպէի
սանիլլէ սընըֆը Էվիլէ միւթէմայիլի
իլէ, մէքթուպի սէրասկէրի օտասըն-
տա իւշիւնճիւ օրտուլի Հիւմայուն միւ-
մէյիլի սապըգ իղզէթլու Պէտիի
պէյ Էֆէնտիլլէ,

Մէքթուպի սէրասկէրի օտասըն-
տա իւշիւնճիւ օրտուլի Հիւմայուն միւ-
մէյիլիլիլի, ըիւթպէի սանիլլէ սընը-
ֆը սանիսի իլէ օտայըր մէղքիւր սընը-
ֆը Էվիլէ խիւլաֆասընտան իղզէթլու
Շաքիր Էֆէնտիլլէ,

Գըր չէհր միւթէսարըրըլը,
Պիլէճիք գայիմմագամը իղզէթլու Հիւ-
սէյին Էֆէնտիլլէ,

Էնգարէ վիլայէթի մէրքէզ միւ-
թէսարըրըլը, Գըր չէհր գայիմ-
մագամը սապըգ իղզէթլու Ալի պէյէ,

Մալաթիա միւթէսարըրըլը,
Էնգարէ վիլայէթի մէրքէզ միւթա-
սարըրըր սապըգ իղզէթլու Քեամիլի
Էֆէնտիլլէ,

Շքօտրա վալի մուափիլիլիլիլիլիլի
պէի սանիլլէ սընըֆը սանիսի իլէ Այ-
նօրօս գայիմմագամը Էսպագ իղզէթ-
լու Զահիր պէյէ թէվճիս պուլուլ-
մուշ տուր :

ՍՈՒՐԷԹԸ ԽԱԹԹԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

(ՄՈՒՃԻՊԻՆՃԷ ԱՄԷԼ ՕԼՈՒՆԱ)

Տէյն իշիւն Էմվալը զայրը մէնգուլլին
ֆիրուսթի հաղընտա նիզամա-
մէ տիր :

Պիրինճի մատտէ : Պիլիճարէթէյն
թէպարիլիլի օլունան մուսագաֆաթ
վէ միւթաղիլլաթը մէվգուֆէ իլէա-
րաղիլի Էմիրիլլէ մահքիւմ պիհ օլան
տէյն իշիւն մէսէլլուդն ըիզաընտ
պագըլմայարուգ Էմլաքի սարֆէ կի-
պի սաթըլըր :

Իքինճի մատտէ : Մէտեուն զայրը
Էնգուլաթընըն իւշ սէնէլիք հասը-
լաթը սաֆիլլէսինն նիզամէն իղթի-
զա իտէն կիւղէլլէ վէ մէսարիֆի ի-
լէ պէրապէր տէյնին իյֆայէ քիա-
ֆի օլտուղուդնտա իսպաթ իտէր վէ իհ-
թիսալիլի մայիլնէ հալալէ իլլէր իտէ

ղայրը մենգուլաթընըն ֆիրուխթին տէն սարֆը նազար գըլընըր :

Իւշիւնճիւ մատտէ : Մահքիւմ պիհ օլան մաթլուպի հեվալէ թարի գի իլէ գապուլ իտէն շախ քէյֆի եէթի մէտեունէ թէպլ իլ իլէտիք տէն սողրա ասըլ տային կիպի մէտ եունուն էմլալը զայրը մենգուլէսինֆն ֆիրուխթ օլունմասընը իտտաա իտէ պիլիը :

Տէօրտիւնճիւ մատտէ : Մէտեունուն էմլալը զայրը մենգուլէսի, գապիլի իսթինաֆ օլան հիւքիւմէր իւզէրինէ ֆիրուխթ օլունմայաճաղը կիպի զիյապէն օլան հիւքիւմէրտէ տախի իթիրազ միւտտէթի միւրուր իթմէտիքէ սաթըլլամաղ :

Պէշինճի մատտէ : Տային, ալաճաղընըն իյֆասընը, վէ իյֆա իթմէտիյի հալտէ, զայրը մենգուլաթընըն զապլթ վէ ֆիրուխթի իսթիտասընա գըլամ իտէճէյինի միւպէյին իսպարնամէ թանգիմ վէ հիւքմ իլամընըն պիր սուրէթինի ըապլթ իտէրէք հիւքիւմէթը իճրաիյէ մարիֆէթի իլէ մէտեունուն քէնախինէ վէ եա իգամէթկեհհընա կէօնտէրէճէք տիր :

Ալթընճի մատտէ : Տային, իսպարնամէյի կէօնտէրտիյի թարիխաէն ի թիպարէն, օթուզ պիր կիւն կէչմէտիքէ զայրը մենգուլաթըն ֆիրուխթի տալսաընա գըլամ իտէմէզ, ֆազաթ զայրը մենգուլաթըն ֆիրուխթի տալսաընա գալգը շախարազ թալիսի թէպլ իլ ինտէն իթիպարէն, ալաւան սող սան պիր կիւն կէչմիշ օլուր իտէ, թէքրար պիր իսպարնամէ կէօնտէրիլէճէք, վէ պունուն իւզէրինէ եինէ օթուզ պիր կիւն կէչմէք լաղըմ կէլէճէք տիր :

Եէտինճի մատտէ : Պէշինճի վէ ալթընճի մատտէլէր ահքեամընըն իճրաւնտան սողրա, էմլալը զայրը մենգուլէյէ հիւքիւմէթը իճրաիյէ թէրաֆընտան պիր մէմուրու մախսուս կէօնտէրիլիպ, վազը եէտ իթտիրիլի, վէ պունուն իշիւն իքի նիւսիտէ օլարազ թանգիմ օլունմաճաղ զապլթ վարազասընտա, հիւքմ իլամընըն իսթլաւայը մաալի վէ թարիխի վէ կէօնտէրիլէն մէմուրուն քէյֆիլէթի մէմուրիլէթ վէ ալիմէթի վէ զայրը մենգուլաթըն նէվի վէ ճինսի վէ մէվգի վէ հուտուտի, եանի վաղը եէտ օլունան էմլալը զայրը մենգուլէ, իսան վէ իսանէ վէ տիւքքեան վէ պու կիպի ազար իտէ, պուլունտուլլարը շէհր վէ գասապա վէ գազա իլէ, մահալլէ վէ սողաղըն իսմի, վէ գալունուն նումէրսուս վէ էթրաֆընտաքի ազարըն նէվ վէ ճինսի վէ ալալալի իտէ, վազը օլունուզը գազա վէ քէյ վէ մահալլին իսմի վէ տէօնիլէն մէհմայի իսմի վէ միւտտալին իսմ վէ շէօհրէթիլլէ իգամէթկեհհըն թասրիհ օլունմաճաղը շէհրին մէմէրը վէ մէմայի նաա օլան մահալլէրինէ տախի պիրէր իլանմամէ եարըշալըրը լաճաղ տըր :

Սէքիլինճի մատտէ : Միւզայէտէ կիւնիւնտէն երմի պիր կիւն էվլէլ քէյֆիլէթ, մախսուս վէրազա վէ զազէթալար իլէ իլան օլունուպ, միւզայէտէին իճրա օլունմաճաղը շէհրին մէմէրը վէ մէմայի նաա օլան մահալլէրինէ տախի պիրէր իլանմամէ եարըշալըրը լաճաղ տըր :

Տօղուզունճու մատտէ : Էմրը միւզայէտէ ալթմիշ պիր կիւն զարֆընտա իսթամ պուլաճաղ, վէ նիհայէթ բէյ քիմին իւզէրինտէ գալըր իտէ, միւզայէտէ բուսուլաւընա հիւքիւմէթը իճրաիյէ թէրաֆընտան մուվազգաթէն գարարտատէ շէքիլէճէք տիր, գարարտատէ թարիխինտէն իթիպարէն օթուզ պիր կիւն զարֆընտա լաազալլ եիւզտէ պէշ զամմ վուգու պուլուր իտէ թէքրար միւզայէտէ օլունուպ, վուգու պուլաճաղ զէմալիմ մէսարիֆի պիտէսիլլէ պէրապէր, սողրաքի թալիսիլինտէն ալընալ, թասարուֆ սէնէտաթը, էմլալը զայրը մենգուլէնին մէնսուպ օլունուզը տալիլէ թէրաֆընտան վէրիլէճէք տիր :

Միւզայէտէ օլունան զայրը մենգուլ էօհտէսինտէ թէգարրիւր իտէն առէմ իշթիրապէն նիքիւլ իտէր իտէ, էմրը միւզայիտէ թէքրար իճրա օլունուպ, զուհուր իտէճէք զարարէ տալա մէսարիֆի իլէ պէրապէր, քէնտիսինտէն թաղմին իթտիքիլէճէք տիր :

Միւզայէտէ իճրա իթտիրէն մէմուրէր վէ սաթըլլաճաղ զայրի մենգուլաթըն ֆիրուխթի

Միւզայէտէ իճրա իթտիրէն մէմուրէր վէ սաթըլլաճաղ զայրի մենգուլաթըն ֆիրուխթի

նէ հիւքմ իտէն մէհքէմէնին մէմուրին վէ ազաղը բէյ սիւրէմէլէճէքլէր վէ սիւրէրլէր իտէ գանունէն մէմուլ թութուլաճաղար տըր :

Միւզայիտէ : Միւզայիտէլէ ֆէսաա գարըշտրաւն օլուր իտէ, ճէգա գանունմէյի Հիւ մայունուն իքի եիւզ օն սէքիլինճի մատտէսի հիւքմիւնճէ միւճաղաթ օլունմաճաղ տըր :

Միւզայիտէ : Միւզայիտէլէ իտիլէն զայրը մէհգուլաթ հազգընտա թէսարրիւֆ տալսաթ իտէն օլուր իտէ, էն սողրա վաղու պուլաճաղ գարարտատէտէն էվլէլ տալսա իթմէսի լաղըմ կէլէճէք վէ իտտաաթ տալիթ օլմաղ իտէ. միւզայիտէնին թէլիսիլինտէն վէ ճիլէթը սախրէտէն տօլալը գուհուր իտէճէք քեաֆիլէյի զարար վէ զիյանը թաղմին իտէճէք տիր :

Յապաթ էօղրի մէշրուէ մէսին սօն գարարտատէտէն էվլէլ կէլիպ իտտաա իտէմէմիշ օլունուզընու իսպաթ իտէրիտէ, մուտիսիարէն տալսա իթմէք հուգուգու սաղիթ օլմաղ :

Միւզայիտէ : Միւզայիտէլէ մենգուլաթընը, տասին վազթը մուլայէնինտէ սաթտըր մաղ իտէ, տիկէր տայիլին իշ պու նիզամմալէ հիւքմիւնճէ ֆիրուխթ իթտիրմէյէ հազգը օլաճաղ տըր :

Միւզայիտէ : Ղայրը մենգուլաթըն պիր բարչուր էապի տէյնէ քեաֆի իտէ, մէտեունուն հուզուրունտա իսթէտիլի շէլլէր սաթըլլաճաղ, վէ զիյալը հալինտէ ֆիրուխթի մէտեունա մէնֆաաթըր օլանլալը ֆիրուխթ իտիլէճէք տիր :

Շապան 27 ֆիլ սէնէ 1286.

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԹԷԼԷԿՐՈՆԻԹԷ

Փարիս 30 յունւար : Տէվլէթլու ճէմիլ բաշա հազրէթլէրի ֆրանսանըն խարիճիյէ նազըրը Մ. Տալիւէ պիր վիզ իթա վէրմիշ, վէ պատէհու նազըրը միւմայիլէյի տախի իտէի վիզ իթա իլլէմիշ տիր :

Ճլօրանաա 31 յունւար : Սաթմանաթը սէնիլէ սէֆիրի իլաթէմ պէյ հազրէթլէրի, պարիլը

տէն տիւշիւս, ողորմա ետրաւանմը շ
խտաւ, քէսպի ինքադաթ իթմէք իւզ
րէ աիւր :

Յլորանս 1 փետրվար .

Իթալիա դըբալը Յլորանսայա
միւլաւէլէթ իթմիշ տիր :

Իթալիա հիւքիւմէթի նէզտինտէ
Սալթանաթը սէնյիթ սէփիւրի պուլու
նան իիւսթէմ'այէյ հազրէթէլէրի, պար
կիրտէն տիւշմէսինտէն ալըր սու
րէթտէ հասթա պուլունմադտա տըր :

Վիէննա 1 փետրվար .

Վիւքէլանին իշինտէ զուհուրա
կէլէն հալը պիւհրան մահվ ու աէփ
օլմուշ տուր . սոսպըդ վիւքէլալար
մէմուրիլէթէրինտէ պապը գալալըգ
լարը հալտէ, Ս . աը Հապնէր ըէյիսի
մէճլիւ ինթիլանդ օլմուշ տուր :

Պիւքէլ 1 փետրվար .

Ուլաճ Պոլուտանին սէնաթօսու հա
քիւլէրին գայալը հայաթ իւզրէ մէ
մուրիլէթէրինտէ գալալըգլարնա տա
յիւր լմէրթիւլ օլունտէ գանուն լայի
հաթըր գալալը իթմէմիշ տիր :

Պիւրն 1 փետրվար .

Մ . Տիւպս, Հէլլէթիա միւթթէ
փիդալընն ըէյիսի մէճլիսի ինթի
խապ օլմուշ տուր :

Փարիս 1 փետրվար	48 68
Գարանտոր	43 85
Լօտորա գօնաօլիտէ	43 1/2 3/8
Գարանտոր	43 1/16
Փամալը ինթիլալը	335
Գարանտոր	—
Յլ . ֆօնտօ 0/0 տէ 3	73 45
Գարանտոր	73 63
Իթալիան փաթ . քէ .	54 83
Գարանտոր » . . . » .	55 15
Ինկիլիզ գօնաօլիտէ	—
Գարանտոր	92 1/4
Վիէննա Գամպիօսու	124 25

ԵՍՃԱՄԸ ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ

Գ Ա Լ Ա Թ Ա Բ Դ Զ Ս Ը

Յու. 21 շաբ. աղշամ դուր . քէ .	47-39
» 22 Իէր. սաա	47-38
» » Էօյէն	—

ԹԱՏՐՈՆ ԳՈՂԴԻՍԿԱՆ

ԲԱԼԵ ՏԸ ԳԲԻՍԹԱԼ

Բերա մեծ փողոց թիւ 220

Տնօրէնութիւն Տ . Բօթէլի

1870 Յունուար 22 հինգշաբթի գիշեր
ճիշդ ժամը 2 1/2 րն .

Գ . Ներկայացումն կամաւոր ըսկերու .

Առաջնորդութեամբ Պ . Մալաքիանի

ՄՕՆԹԷ ՔԻՐԻՍԹՈ

Ս . ԵՐԵՎԱՆ

Թատրերգութիւն յերկա արարու ,

Եւ ՚ի հինգ պատկերա .

Հեղինակութիւն Աղէքսանդր Տիւնայի

Թարգմանութիւն Սրմէօս Ռաֆայէլ .

Նիւմէրօ 9 ՀԱՂԻ

Հալաթմասա Արապ օլլու սօգա
լընտա վազը Արապ օլլու մէյքէտէ
սի թապըր օլունտէ պիւր պապ Շէր
պէթթանէ կէսպիւնտէն մէյքէտէճի
իէթրօնուն միւլթէսարիփ օլաուլու
նըսթի հիսսէսի եանի ալթմիշ ադճիճի
պուլունտէն ագտէմ' մէզաւտա չըգարը
լըպ, սէքէմ'պին զուրուշտա թէգար
լուր իլլէմիշ օլաուլունտէն, պապ
տան զլըպտէյէ թալիպ օլանլըր
պուլ կիւնտէն ըթիպարէն երճա
յէթ եքըմի պիւր կիւն իշինտէ Ղալա
թօտա սանալըգճըլարտա մուգիւմ միւ
նաալթէրոյէն Եունուփ աղայա միւրա
ճաաթ իլլէմէթի իւնը իշին իշպու
բուսուլա էրմէնի ղապթթալանէճիճի
թէտէր գըլլընալ :

ԻՂԱԾ քեանունի Գ .

ԻՂԱԴ զլլգտալ զուրրէ

Իթալիայի Բարթիլէ
(Միք)

Գ ՕճԶ Ա ՄԼԻԱ

Յ 8 7 0

Սէնէսինէ մախտու

Թալաճաւտան Բիւրքէյէ թէրճիւմէ
օլունտէ

Ա ՄԻ Թ Ա Ս Լ

Թալաճաւտան Բիւրքէյէ թէրճիւմէ

Սաթըլըր Ասիլանէտէ Գէր քէ

Թալաճաւտան Բիւրքէյէ թէրճիւմէ

ՀԱՐԱՆԻՔ ՄԸ

Մէղքիւր Սէրնամէ իլէ օլան քիթապ
Փարիսի Մուրաւիէ Բնօրէնտէն մէյքէ
պի շալիւրտանընտան Յուլլէի Կէֆէտի
լատ, Թարաքիւրտան գալէմէ ալթմիշ Էճ
մէնիճէ պիւր միւլթիւր բօման տըր :

Յիյաթը 3 1/2 դոքրուշ .

Վշ պու քեանունի էվէլին Երմի պէ
շինճի քէլլէմէ կիւնիւնտէն իթիպարէն
իւսկիւրաղա իշինտէ վարօրլարըն վաղթը
հարէթէթէրինն պէյանը :

Քէօրրի ինսկիւտա Իւսկ . Քէօրրիւ

աա. Տալ . Սնաթ Տալ .

2 1/2	2 30
3 10	3 30
3 40	3 30
4 5	4 20
4 1/2	4 40
5 16	5 35
5 18 1/2	5 35
6 15	6 40
6 18	6 40
8 1/2	8 15
9 30	9 35
10 20	10 15
10 45	10 25
11 5	11 10
11 25	11 20
12 1/2	12 20

Նէվիլէ Հարէմ ղէ աղաճադ իսկէլէ
քիտէ իշինտէ վարօրլարըն պէյանը .

Սա. Տալ .

5 Հարէմ իսկէլէճիտէն Սալաճաղա

11 15 Քէպալթ Հարէմ իսկէլէճիտէն

4 Քէօրրի ալէն Հարէմ իսկէլէճիտէն

11 Քէպալթ քէօրրի ալէն Հարէմ իս

11 15 Քէպալթ ալէն Հարէմ իսկէլէճիտէն

11 15 Քէպալթ ալէն Հարէմ իսկէլէճիտէն

11 15 Քէպալթ ալէն Հարէմ իսկէլէճիտէն

11 15 Քէպալթ ալէն Հարէմ իսկէլէճիտէն

11 15 Քէպալթ ալէն Հարէմ իսկէլէճիտէն

11 15 Քէպալթ ալէն Հարէմ իսկէլէճիտէն

11 15 Քէպալթ ալէն Հարէմ իսկէլէճիտէն